

- 1 ויקרבו ראשי האבות למשפחת בני גלעד בן מכיר בן
 uiqrbu rashie eabuth lmsphchth bni glod bn mkir bn
 and-they-are-coming-near heads-of the-fathers to-families-of sons-of Gilead son-of Machir son-of
 הנשאים ולפני משה לפני וידברו יוסף בני ממשפחת מנשה
 mnshe mmsphchth bni iusph uidbru lphni mshe ulphni enshaim
 Manasseh from-families-of sons-of Joseph and-they-are-speaking before Moses and-before the-princes
 ראשי לבני אבות ראשי
 rashie abuth lbni ishral
 heads-of fathers to-sons-of Israel
- 2 ויאמרו בגורל בנחלה הארץ את לתת יהוה צוה אדני את ויאמרו
 uiamru ath adni tzue ieue lthth ath eartz bnchle bgurl
 and-they-are-saying » lord-of-me he-instructed Yahweh to-give » the-land in-allotting in-lot
 צלפחד נחלת את לתת ביהוה צוה ואדני ישראל לבני
 lbni ishral uadni tzue bieue lthth ath nchlth tzlphchd
 to-sons-of Israel and-lord-of-me he-was-instructed in-Yahweh to-give » allotment-of Zelophehad
 אחינו לבנתיו
 achinu lbnthiu
 brother-of-us to-daughters-of-him
- 3 ונגרעה לנשים ישראל בני שבטי מבני לאחד והיו
 ueiu lachd mbni shbti bni ishral lnshim ungroe
 and-they-become to-one from-sons-of tribes-of sons-of Israel for-women and-she-is-diminished
 אשר המטה נחלת על ונוסף אבתינו מנחלת נחלתן
 nchlthn mnchlth abthinu unusph ol nchlth emte ash
 allotment-of-them from-allotment-of fathers-of-us and-he-is-added on allotment-of the-stock which
 יגרע נחלתנו ומגרל להם תהיינה
 theiine lem umgrl nchlthnu igro
 they-shall-become to-them and-from-lot-of allotment-of-us he-shall-be-diminished
- 4 על נחלתן ונוספה ישראל לבני היבל יהיה ואם
 uam ieie eibl lbni ishral unusphe nchlthn ol
 and-if he-is-becoming the-jubilee for-sons-of Israel and-she-is-added allotment-of-them on
 אבתינו מטה ומנחלת להם תהיינה אשר המטה נחלת
 nchlth emte ash theiine lem umnchlth mte abthinu
 allotment-of the-stock which they-shall-become to-them and-from-allotment-of stock-of fathers-of-us
 יגרע נחלתן
 igro nchlthn
 he-shall-be-diminished allotment-of-them
- 5 בני מטה כן לאמר יהוה פי על ישראל בני את משה ויצו
 uitzu mshe ath bni ishral ol phi ieue lamr kn mte bni
 and-he-is-instructing Moses » sons-of Israel on bidding-of Yahweh to-say so stock-of sons-of
 דברים יוסף
 iusph dbrim
 Joseph ones-speaking
- 6 לטוב לאמר צלפחד לבנות יהוה צוה אשר הדבר זה
 ze edbr ash tzue ieue lbnuh tzlphchd lamr ltub
 this the-word which he-instructed Yahweh to-daughters-of Zelophehad to-say to-one-good
 תהיינה אביהם מטה למשפחת אך לנשים תהיינה בעיניהם
 boiniem theiine lnshim ak lmsphchth mte abiem theiine
 in-eyes-of-them they-shall-become for-women yea to-families-of stock-of father-of-them they-shall-become
 לנשים
 lnshim
 for-women
- 7 בנחלת איש כי מטה אל ממטה ישראל לבני נחלה תסב ולא
 ula thsb nchle lbni ishral mmte al mte ki aish bnchlth
 and-not she-shall-go-around allotment to-sons-of Israel from-stock to stock that each in-allotment-of
- ¹ . And the chief fathers of the families of the children of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spake before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel:
- ² And they said, The LORD commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel: and my lord was commanded by the LORD to give the inheritance of Zelophehad our brother unto his daughters.
- ³ And if they be married to any of the sons of the [other] tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be put to the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall it be taken from the lot of our inheritance.
- ⁴ And when the jubile of the children of Israel shall be, then shall their inheritance be put unto the inheritance of the tribe whereunto they are received: so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.
- ⁵ . And Moses commanded the children of Israel according to the word of the LORD, saying, The tribe of the sons of Joseph hath said well.
- ⁶ This [is] the thing which the LORD doth command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry to whom they think best; only to the family of the tribe of their father shall they marry.
- ⁷ So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe: for every one of the

children of Israel shall keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers.

⁸ And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.

⁹ Neither shall the inheritance remove from [one] tribe to another tribe; but every one of the tribes of the children of Israel shall keep himself to his own inheritance.

¹⁰ Even as the LORD commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:

¹¹ For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married unto their father's brothers' sons:

¹² [And] they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.

¹³ These [are] the commandments and the judgments, which the LORD commanded by the hand of Moses unto the children of Israel in the plains of Moab by Jordan [near] Jericho.

ישראל בני ידבקו אבתיו מטה
ishral bni idbqu abthiu mte
stock-of fathers-of-him they-shall-cling sons-of Israel

8 מטה ממשפחת לאחד ישראל בני ממות נחלה ירשת בת וכל
mte mmshphchth lachd ishral bni mmtuth nchle irshth bth ukl
and-every-of daughter tenanting allotment from-stocks-of sons-of Israel to-one from-family-of stock-of

נחלת איש ישראל בני יירשו למען לאשה תהיה אביה
nchlth aish ishral bni iirshu lmon lashe theie abie
father-of-her she-shall-become for-woman so-that they-shall-tenant sons-of Israel each allotment-of

אבתיו
abthiu
fathers-of-him

9 בנחלתו איש כי אחר למטה ממטה נחלה תסב ולא
bnchlth aish ki achr lmete mmte nchle thsb ula
and-not she-shall-go-around allotment from-stock to-stock another that each in-allotment-of-him

ישראל בני מטות ידבקו
ishral bni mtuth idbqu
they-shall-cling stocks-of sons-of Israel

10 צלפחד בנות עשו כן משה את יהוה צוה כאשר
tzlphchd bnuth oshu kn mshe ath ieue tzue kashr
as-which he-instructed Yahweh » Moses so they-did daughters-of Zelophehad

11 ונתהיינה ונעה ומלכה וחגלה תרצה מחלה ונתהיינה
utheiine bnuth unoe umlke uchgle thrtze mchle utheiine
and-they-are-becoming Mahlah Tirzah and-Hoglah and-Milcah and-Noah daughters-of Zelophehad

לנשים דדיהן לבני
lnshim ddien lbni
to-sons-of uncles-of-them for-women

12 ותהי לנשים היו יוסף בן מנשה בני ממשפחת
uthei lnshim eiu iusph bn mnshe bni mmshphchth
and-she-is-becoming for-women they-became son-of Joseph sons-of Manasseh from-families-of

אביהן משפחת מטה על נחלתן
abien mshphchth mte ol nchlthn
father-of-them family-of stock-of on allotment-of-them

13 בני אל משה ביד יהוה צוה אשר והמשפטים המצות אלה
bni al mshe bid ieue tzue ashr uemshphtim emtzuth ale
to sons-of Moses in-hand-of Yahweh which he-instructed and-the-judgments the-instructions these

ירחו ירדן על מואב בערבת ישראל
irchu irdn ol muab borbth ishral
Jordan-of Jericho on Moab in-gorges-of Israel